

Drei geistliche Gesänge • Three Sacred Hymns

für gemischten Chor / for mixed choir
(1984)

Alfred Schnittke
(1934 - 1998)

Moderato

p

Coro I

Бо - го - ро - ди - це Де - во, Бла - го -
Bo - go - ro - di - tse D'e - vo, Bla - go -

p

Бо - го - ро - ди - це Де - во, Бла - го -
Bo - go - ro - di - tse D'e - vo, Bla - go -

Moderato **p**

Coro II

Бо - го - ро - ди - це Де - во, Бла - го -
Bo - go - ro - di - tse D'e - vo, Bla - go -

p

Бо - го - ро - ди - це Де - во, Бла - го -
Bo - go - ro - di - tse D'e - vo, Bla - go -

1

лат - на - я Ma - ri - e, Гос - подъ с To - бо - ю; bla - го - сло -
dat - na - ja Ma - ri - je, Gos - pod s To - bo - ju; bla - go - slo -

лат - на - я Ma - ri - e, Гос - подъ с To - бо - ю; bla - го - сло -
dat - na - ja Ma - ri - je, Gos - pod s To - bo - ju; bla - go - slo -

1

Бла - го - лат - на - я Ma - ri - e, Гос - подъ с To - бо - ю;
Bla - go - dat - na - ja Ma - ri - je, Gos - pod s To - bo - ju;

Бла - го - лат - на - я Ma - ri - e, Гос - подъ с To - бо - ю;
Bla - go - dat - na - ja Ma - ri - je, Gos - pod s To - bo - ju;

вен - на Ты в же - нах, и bla - go - slo - вен плод
 v'en - na Ty v zhe - nakh, i bla - go - sla - v'en plod

 вен - на Ты в же - нах, и bla - go - slo - вен плод
 v'en - na Ty v zhe - nakh, i bla - go - sla - v'en plod

 bla - go - slo - вен - на Ты в же - нах, и bla - go - slo -
 bla - go - slo - v'en - na Ty v zhe - nakh, i bla - go - slo -

 bla - go - slo - вен - на Ты в же - нах, и bla - go - slo -
 bla - go - slo - v'en - na Ty v zhe - nakh, i bla - go - slo -

2

чре - ва Тво - е - го, я - ко Сла -
 chre - va Tvo - je - go, ja - ko Spa -

 чре - ва Тво - е - го, я - ко Сла -
 chre - va Tvo - je - go, ja - ko Spa -

2

вен плод чре - ва Тво - е - го, я - ко
 v'en plod chre - va Tvo - je - go, ja - ko

 вен плод чре - ва Тво - е - го, я - ко
 v'en plod chre - va Tvo - je - go, ja - ko

ca ро - ди - ла е - си _____
 sa ro - di - la je - si _____ душ _____
 dash

ca ро - ди - ла е - си _____
 sa ro - di - la je - si _____ душ _____
 dash

Chaa - ca ро - ди - ла е - си _____
 Spa - sa ro - di - la je - si _____ душ _____
 dash

Сла - ca ро - ди - ла е - си _____
 Spa - sa ro - di - la je - si _____ душ _____
 dash

на - - - ших. _____
 na - - - shikh. _____

на - - - ших. _____
 na - - - shikh. _____

на - - - ших. _____
 na - - - shikh. _____

на - - - ших. _____
 na - - - shikh. _____

||

Pesante

Soprano **p** **mp** , **mf**
Гос - по - ди, Гос - по - ди И - и - су - се, Гос - по - ди И - и
Gos - po - di, Gos - po - di I - i - su - se, Gos - po - di I - i -

Alto **p** **mp** , **mf**
Гос - по - ди, Гос - по - ди И - и - су - се, Гос - по - ди И - и
Gos - po - di, Gos - po - di I - i - su - se, Gos - po - di I - i -

Tenore **p** **mp** , **mf**
Гос - по - ди, Гос - по - ди И - и - су - се, Гос - по - ди И - и
Gos - po - di, Gos - po - di I - i - su - se, Gos - po - di I - i -

Basso **p** **mp** , **mf**
Гос - по - ди, Гос - по - ди И - и - су - се, Гос - по - ди И - и
Gos - po - di, Gos - po - di I - i - su - se, Gos - po - di I - i -

1

су - се Хрис - те, Сы - не бо - жий, по -
su - se Khris - te, Sy - n'e Bo - zhij, po -

су - се Хрис - те, Сы - не бо - жий, по -
su - se Khris - te, Sy - n'e Bo - zhij, po -

су - се Хрис - те, Сы - не бо - жий, по -
su - se Khris - te, Sy - n'e Bo - zhij, po -

су - се Хрис - те, Сы - не бо - жий, по -
su - se Khris - te, Sy - n'e Bo - zhij, po -

2

MI - луй мя, по ми

mi - luj m'a, po mi

MI - луй мя, по ми

mi - luj m'a, po mi

MI - луй мя, по ми

mi - luj m'a, po mi

MI - луй мя, по ми

mi - luj m'a, po mi

- луй мя греш - но - го.
 - luj m'a gr'esh - no - go.

 - луй мя греш - но - го.
 - luj m'a gr'esh - no - go.

 - луй мя греш - но - го.
 - luj m'a gr'esh - no - go.

 - луй мя греш - но - го.
 - luj m'a gr'esh - no - go.

III

Largo

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Да свя-
Da sv'e

От - че наш,
Ot - che nash,

И - же е - си на не - бе - сех!
I - zhe je - si na n'e - b'e - s'ekh!

Да свя-
Da sv'e

От - че наш,
Ot - che nash,

И - же е - си на не - бе - сех!
I - zhe je - si na n'e - b'e - s'ekh!

Да свя-
Da sv'e

1

ла
da

ти - ся и - мя Тво - е, да при - и - лет Цар - стви - е Тво - е, да

tit - s'a i - m'a Tvo - ye, da pri - i - d'et Tsar - stvi - 'e Tvo - ye, da

ти - ся и - мя Тво - е, да при - и - лет Цар - стви - е Тво - е, да

tit - s'a i - m'a Tvo - ye, da pri - i - d'et Tsar - stvi - 'e Tvo - ye, da

ти - ся и - мя Тво - е, да при - и - лет Цар - стви - е Тво - е, да

tit - s'a i - m'a Tvo - ye, da pri - i - d'et Tsar - stvi - 'e Tvo - ye, da

2

бу - дет______ во - ля Тво - я
 bu - d'et______ vo - l'a Tvo - ja

mf

бу - дет______ во - ля Тво - я я-ко на не-бе-си_____
 bu - d'et______ vo - l'a Tvo - ja ja-ko na n'e-b'e-si_____

mf

8 бу - дет______ во - ля Тво - я я-ко на не-бе-
 bu - d'et______ vo - l'a Tvo - ja ja-ko na n'e-b'e-

unis. *f*

во - - - - - ля Тво - я
 vo - - - - - l'a Tvo - ja

f

Я - ко на не - бе - си_____
 Ja - ko na n'e - b'e - si_____

f

— и на зем - ли. Я - ко на не - бе -
 — i na z'em - li. Ja - ko na n'e - b'e -

8 си и на зем - ли.
 si i na z'em - li.

я - ко на не - бе - си и на зем - ли.
 ja - ko na n'e - b'e - si i na z'em - li.

mf

на зем - ли.
 na z'em - li.

3

p

и на зем - ли. Хлеб наш на - сущ - ный
 i na z'em - li. Kh'l'eb nash na - sushch - nyj

си и на зем - ли. Хлеб наш на - сущ - ный
 si i na z'em - li. Kh'l'eb nash na - sushch - nyj

f

Я-ко на не-бе - си и на зем - ли. Хлеб наш на - сущ - ный
 Ja-ko na n'e - b'e - si i na z'em - li. Kh'l'eb nash na - sushch - nyj

f

...на зем - ли.
 ...na z'em - li.

4

p

да́ждь нам днесь, и ос - та - ви нам дол - ги
 dazhd nam dn'es, i os - ta - vi nam dol - gi

да́ждь нам днесь, и ос - та - ви нам дол - ги
 dazhd nam dn'es, i os - ta - vi nam dol - gi

p

да́ждь нам днесь, и ос - та - ви нам дол - ги
 dazhd nam dn'es, i os - ta - vi nam dol - gi

p

и ос - та - ви нам дол - ги
 i os - ta - vi nam dol - gi

mp

на - ша, я - ко же и мы о - ста - вля - ем дол - жни -
на - sha, ja - ko zhe i my o - sta - vl'a - jim dol - zhni -

mp

на - ша, я - ко же и мы о - ста - вля - ем дол - жни -
на - sha, ja - ko zhe i my o - sta - vl'a - jim dol - zhni -

mp

на - ша, я - ко же и мы о - ста - вля - ем дол - жни -
на - sha, ja - ko zhe i my o - sta - vl'a - jim dol - zhni -

mp

на - ша, я - ко же и мы о - ста - вля - ем дол - жни -
на - sha, ja - ko zhe i my o - sta - vl'a - jim dol - zhni -

5

mf ————— *f*

иа - шим - и не вве - ли нас во
na - shim - i n'e v'e - di nas vo

mf ————— *f*

иа - шим - и не вве - ли нас во
na - shim - i n'e v'e - di nas vo

mf ————— *f*

иа - шим - и не вве - ли нас во
na - shim - i n'e v'e - di nas vo

mf ————— *f*

иа - шим - и не вве - ли нас во
na - shim - i n'e v'e - di nas vo

3

dim.

mp

ис - ку - ше - - - ни - - е,
is - ku - she - - - ni - - je,

3

dim.

mp

ис - ку - ше - - - ни - - е,
is - ku - she - - - ni - - je,

3

dim.

mp

ис - ку - ше - - - ни - - е,
is - ku - she - - - ni - - je,

3

dim.

mp

ис - ку - ше - - - ни - - е,
is - ku - she - - - ni - - je,

6

Цар - ство и си - ла и
Tsar - stvo i si - la i

Я - ко Тво - я и си - ла и
Ja - ko Tvo - ja i si - la i

Я - ко Тво - е есть Цар - ство и си - ла и
Ja - ko Tvo - je jest Tsar - stvo i si - la i

Я - ко Тво - е есть Цар - ство и си - ла и
Ja - ko Tvo - je jest Tsar - stvo i si - la i

Сла - ва во ве - ки. А - минь.
sla - va vo v'e - ki. A - min.

Сла - ва во ве - ки. А - минь.
sla - va vo v'e - ki. A - min.

Сла - ва во ве - ки. А - минь.
sla - va vo v'e - ki. A - min.

Сла - ва во ве - ки. А - минь.
sla - va vo v'e - ki. A - min.